

CURRICULUM VITAE

(Last updated: 04/27/2026)



CONTACT INFORMATION

Name: JOSÉ ANTONIO BREUER MORENO

Position: Certified Public Translator and interpreter: Spanish to English / English to Spanish;
Director of the translation agency, S & J Translations

E-mail: jambreuer50@gmail.com
info@sjtranslation.com

Website: www.sjtranslation.com

PERSONAL STATEMENT

I offer professional document translation services based on a **28-year career** delivering excellent on-time document translation work at a competitive price. My unique experience of being **completely bilingual and bi-cultural in English and Spanish** offers an advantage when translating documents. I lived and worked a total of **28 years in the United States and 37 years in Paraguay**. My areas of **expertise** include: preventive health and social marketing, technical manuals, local and international contracts and other legal documents, banking documents, telecommunications and civil engineering public bids, NGO documents and international development reports.

EDUCATION

- 1997 Ministry of Education and Culture; Certified Public Translator in the Spanish and English Languages, Asunción, Paraguay.
- 1981-85 Berklee College of Music; B.M. (Professional Music), Cum Laude. Boston, MA, USA.
- 1979-80 School of Architecture, Universidad Nacional de Asunción, Asunción, Paraguay.
- 1977-78 American School of Asunción; Bilingual High School Diplomas (English-Spanish). Asunción, Paraguay.
- 1974-77 Brother Rice High School. Birmingham, Michigan, USA.

WORK EXPERIENCE

- 2000 Institute for Higher Language Studies; School of Philosophy, U.N.A. Asunción, Paraguay. Co-wrote an eight-week course on translation. Topics include comparative grammar, translation for meaning, and the translation of legal and business documents.
- 1997-present S & J Translations. Asunción, Paraguay. Co-owner / Director of translation agency. Activities include consecutive and simultaneous interpreting and document translation. Languages handled include English, Spanish, Portuguese, French, and German.
- 1997 Appointed Spanish/English Certified Public Translator by the Paraguayan Supreme Court of Justice after passing the required examinations and satisfying other requirements.
- 1996 Freelance document translator and interpreter of business events.

Document Translation Highlights:

- 2026 Melga Law, PLLC. The translation of approximately 50 pages from Spanish into English of several financial documents for a special visa application for a client of this law firm established in Miami, United States of America.
- 2025 National Directorate of Intellectual Property. The translation of approximately 28,000 words from English into Spanish of the International Classification of the Figurative Elements of Marks, The Vienna Agreement.
- 2025 Río Paraná Navegación S.A. The translation of approximately 8,000 words from English to Spanish of the financial statements of this Paraguayan river and maritime transport company.
- 2025 Green Pastures Group. The translation of approximately 6,000 words from English to Spanish of the financial statements of this Paraguayan cattle company.
- 2025 Paranave. The translation of approximately 12,000 words from Spanish to English for this Paraguayan river transport company.
- 2024 Datalab S.A. The translation of approximately 28,000 words from Spanish to English of legal documents of this company.
- 2024 MusiCares. The translation of approximately 3,500 words from English to Spanish of a survey for this NGO located in the United States.
- 2024 Banco Río S.A.E.C.A. The translation of approximately 92,000 words from Spanish to English of the bank's policy documents.
- 2023 Toppi & Asociados. The translation of approximately 15,000 words from Spanish to English of the financial statements and notes of the financial statements of a client of this audit firm.
- 2023 Breuer Legal & Consulting. The translation of approximately 10,000 words from English into Spanish of client documents of this law firm.
- 2023 Ueno Holding S.A.E.C.A. The translation of approximately 15,000 words from Spanish to English of this Paraguayan finance company.
- 2022 Estudio Beconi Abogados. The translation of approximately 9,000 words from Spanish to English of documents of a client of this Paraguayan law firm.
- 2022 Ueno Holding S.A.E.C.A. The translation of approximately 20,000 words from Spanish to English of this Paraguayan financial company.
- 2022 Paramar S.A. The translation of approximately 14,000 words from English to Spanish of invoices for this Paraguayan river transport and logistics company.
- 2021 Bonus S.A. La traducción de aproximadamente 24.000 palabras del inglés al español para esta empresa paraguaya que es distribuidora oficial en Paraguay de smartphones y electrodomésticos de la marca Samsung.
- 2021 Paramar S.A. The translation of approximately 5,800 words from English to Spanish of invoices for this Paraguayan river transport and logistics company.

INFORMATION TECHNOLOGY

OS: Windows 11. Translation Memory Software: Wordfast Anywhere.